

HAM1011 – MINI PIR SENSOR WITH ALARM

1. Introduction



Thank you for buying the **HAM1011**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. Make sure that the device was not damaged in transit. If the device is damaged, you should contact your dealer.

2. Features

- high-sensitivity detector with integrated circuitry and SMT technology.
- easy to install (indoor use only)
- wide detection range
- uses infrared rays to detect human movement
- two operation modes: chime (short signal) and alarm (continuous signal)

3. Installation and Usage

- 1) Gently take the sensor body out of the support, or rotate it so the body is square to the support.
- 2) Open the battery lid by sliding it upwards, connect a 9V battery to the connector and close the battery lid.
- 3) Set the switch at the side of the sensor body to the desired operation status:
 - OFF: the sensor is not operational.
 - CHIME: if the detector detects movement during over 10 seconds, it will produce a short chime sound.
 - ALARM: if the detector detects movement during over 10 seconds, it will sound an alarm.
- 4) Fix the device with screws or double-sided tape, or use it standing alone on a stable and level surface.
- 5) When the battery is getting weaker, detection might take longer and the sounds will not be as distinct. Replace it immediately when you are aware this is the case.

4. Beware

- Don't hit the sensor or detection window with a hard or rough object.
- Don't install the sensor in direct sunlight, near heating or ventilation devices, or a high humidity environment.
- If you don't intend to use the device for a long time, take out the battery.
- The **HAM1011** is not a formal alarm and has limited loudness ; it may warn you someone is approaching, but it cannot guarantee absolute safety. We will not accept responsibility for any unexpected event.

5. Technical Specifications

Power Supply	DC 9V
Detection Distance	max. 8m
Detection Range	60°
Operation Status	alarm / off / chime
Operational Temperature	-20 ~ +40°C
Operational Humidity	< 93 % RH
Motion Speed Detection Range	0.6 ~ 1.5m/s
Standby Current	0.15mA
Alarm/Chime Activation Delay	10s
Alarm/Chime Volume	>80dB

The information in this manual is subject to change without prior notice.

HAM1011 – MINI PIR SENSOR MET ALARM

1. Inleiding

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Is dit wel het geval, raadpleeg uw dealer.

2. Kenmerken

- zeer gevoelige detector met geïntegreerde schakelingen en SMT-technologie.
- gemakkelijk te plaatsen (enkel binnenshuis te gebruiken)
- groot detectiebereik
- gebruikt infrarode straling om menselijke beweging op te sporen.
- twee werkingmodes: chime (kort signaal) en alarm (doorlopend signaal)

3. Installatie en gebruik

- 1) Neem de sensorbehuizing zachtjes uit de beugel, of draai hem zodat hij haaks op de beugel komt te staan.
- 2) Open het batterijvak door het deksel er naar boven af te schuiven, sluit een 9V-batterij aan en sluit het batterijvak.
- 3) Zet de schakelaar op de zijkant van de behuizing op de gewenste werking:
 - OFF: de sensor werkt niet.
 - CHIME: als de detector langer dan 10 seconden beweging detecteert, zal hij een korte beltoon produceren.
 - ALARM: als de detector langer dan 10 seconden beweging detecteert, zal hij een alarmtoon produceren.
- 4) Bevestig het toestel met schroeven of dubbelzijdige plakband, of gebruik het los op een vlak en stabiel oppervlak.
- 5) Wanneer de batterij verzwakt, kan het langer duren voor het toestel detecteert en zullen de tonen niet meer zo duidelijk klinken. Vervang de batterij onmiddellijk als u dit merkt.

4. Opgelet

- Vermijd contact tussen harde of ruwe voorwerpen en de sensor of het sensorraampje.
- Plaats het toestel niet in direct zonlicht, bij verwarmings- of ventilatietoestellen, of in een zeer vochtige omgeving.
- Als u het toestel gedurende een lange tijd niet zult gebruiken, haal er dan de batterij uit.
- De **HAM1011** is geen officieel alarm en heeft een beperkte geluidsterkte ; het kan u waarschuwen dat er iemand nadert, maar garandeert geen absolute veiligheid. Wij zijn niet verantwoordelijk voor onverwachte gebeurtenissen.

5. Technische Specificaties

Voeding	DC 9V
Detectieafstand	max. 8m
Detectiebereik	60°
Werkingsmodi	alarm / off / chime
Werktemperatuur	-20 ~ +40°C
Werkvochtigheid	< 93 % RH
Detectiebereik qua bewegingssnelheid	0.6 ~ 1.5m/s
Ruststroom	0.15mA
Alarm/chime activeringsvertraging	10s
Volume alarm/chime	>80dB

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

HAM1011 – CAPTEUR PIR MINIATURE AVEC ALARME

1. Introduction

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Vérifiez l'état de l'appareil. Consultez votre revendeur si l'appareil a été endommagé pendant le transport.

2. Caractéristiques

- capteur très sensible avec circuits intégrés et technologie SMT.
- installation facile (à utiliser uniquement à l'intérieur)
- grande plage de détection
- utilise des rayons infrarouges pour détecter du mouvement humain.
- deux fonctions: chime (signal bref) et alarme (signal continu)

3. Installation et utilisation

- 1) Enlevez gentiment le capteur de son support, ou tournez-le jusqu'à ce qu'il soit en équerre face au support.
- 2) Glissez le couvercle du compartiment de piles vers le haut, connectez une pile 9V et refermez le compartiment.
- 3) Sélectionnez le fonctionnement désiré avec le sélecteur sur le côté du logement:
 - OFF: le capteur ne marche pas.
 - CHIME: quand le capteur détecte du mouvement pendant plus de 10 secondes, il émettra un signal bref.
 - ALARM: quand le capteur détecte du mouvement pendant plus de 10 secondes, il émettra un signal continu.
- 4) Montez l'appareil avec des vis ou du bande double-face, ou utilisez-le séparément sur une surface plate et stable.
- 5) Quand la pile s'affaiblit, une détection peut prendre plus de temps et les signaux ne vont plus résonner aussi clairement. Remplacez immédiatement la pile quand vous vous apercevez de ces symptômes.

4. Attention

- Évitez du contact entre des objets durs ou rugueux et le capteur ou la vitre.
- Évitez d'installer l'appareil dans de la lumière de soleil directe, près d'appareils de chauffage ou de ventilation, ou dans un environnement très humide.
- Enlevez la pile si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant un bon bout de temps.
- Le **HAM1011** n'est pas une alarme officielle et n'a qu'une intensité sonore limitée ; il peut vous avertir quand quelqu'un s'approche, mais ne garantit pas une sécurité totale. Nous ne sommes pas responsables pour des événements inattendus.

5. Spécifications techniques

Alimentation	CC 9V
Distance de détection	max. 8m
Portée de détection	60°
Modes opérationnelles	alarm / off / chime
Température de travail	-20 ~ +40°C
Humidité de travail	< 93 % RH
Vitesse de détection	0.6 ~ 1.5m/s
Courant de repos	0.15mA
Temporisation d'activation "alarm/chime"	10s
Intensité sonore "alarm/chime"	>80dB

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

HAM1011 – DETECTOR PIR MINIATURA CON ALARMA

1. Introducción

¡Gracias por haber comprado el **HAM1011**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de montarlo. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Características

- sensor muy sensible con circuitos integrados y tecnología SMT.
- fácil instalación (sólo para uso en interiores)
- gran rango de detección
- usa rayos infrarrojos para detectar movimientos humanos.
- 2 funciones : timbre (señal breve) y alarma (señal continua)

3. Instalación y uso

- 1) Quite el sensor lentamente del soporte, o gírelo hasta que se encuentre en ángulo recto con el soporte.
- 2) Deslice la tapa del compartimento de pilas hacia arriba, conecte una pila de 9V y vuelva a cerrar el compartimento.
- 3) Seleccione el funcionamiento deseado con el selector en el lado de la caja:
 - OFF: el detector está apagado.
 - TIMBRE: si el detector detecta un movimiento durante más de 10 segundos, emite una breve señal.
 - ALARMA: si el detector detecta un movimiento durante más de 10 segundos, emite una breve señal continua.
- 4) Monte el aparato con tornillos o con cinta de doble cara o úselo autónomo en una superficie plana y estable.
- 5) Si la pila se vuelve débil, una detección puede durar más tiempo y las señales no se emiten tan claramente. Reemplace la pila inmediatamente si lo nota.

4. Cuidado

- Evite contacto entre objetos duros y el sensor o la pantalla.
- Evite instalar el aparato en un lugar donde está expuesto a la luz del sol directa o a la humedad. No lo instale cerca de aparatos de calefacción o ventilación.
- Si no usa el detector durante cierto tiempo, quite las pilas.
- El **HAM1011** no es una alarma oficial y sólo tiene una intensidad sonora limitada ; puede avisarle si alguien se acerca, pero no garantiza una seguridad total. No seremos responsables por ningún acontecimiento imprevisto.

5. Especificaciones

Alimentación	CC 9V
Distancia de detección	máx. 8m
Rango de detección	60°
Modos de operación	alarma / off / timbre
Temperatura de trabajo	-20 ~ +40°C
Humedad	< 93 % RH
Velocidad de detección	0.6 ~ 1.5m/s
Corriente de reposo	0.15mA
Temporización de activación "alarma/timbre"	10s
Intensidad sonora "alarma/timbre"	>80dB

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

HAM1011 – MINI PIR-SENSOR MIT ALARM

1. Einführung

Wir bedanken uns für den Kauf des **HAM1011**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Eigenschaften

- sehr empfindlicher Sensor mit integrierten Schaltungen und SMT-Technologie.
- einfache Installation (nur im Innenbereich zu verwenden)
- großer Erfassungsbereich
- verwendet Infrarotstrahlung um menschliche Bewegungen zu erfassen.
- zwei Betriebsmodi: Klingel (kurzes Signal) und Alarm (Dauersignal)

3. Installation und Inbetriebnahme

- 1) Nehmen Sie das Sensorgehäuse sanft aus dem Bügel, oder drehen Sie ihn so, dass er rechtwinklig auf dem Bügel steht.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach indem Sie den Deckel aufwärts wegschieben, legen Sie eine 9V-Batterie ein und schließen Sie das Batteriefach.
- 3) Stellen Sie den seitlichen Schalter in die gewünschte Position:
 - OFF: der Bewegungsmelder ist ausgeschaltet.
 - CHIME: Bei Bewegungserfassung länger als 10 Sekunden, ertönt ein kurzer Klingelton.
 - ALARM: Bei Bewegungserfassung länger als 10 Sekunden, ertönt ein Alarmton.
- 4) Befestigen Sie das Gerät mit Schrauben oder doppelseitigem Klebeband, oder installieren Sie es so auf einer ebenen und stabilen Oberfläche.
- 5) Wenn die Batterie schwächer wird, könnte es länger dauern, ehe das Gerät erfasst und werden die Tone nicht mehr so deutlich ertönen. Ersetzen Sie die Batterie sofort wenn Sie dies bemerken.

4. Achtung

- Vermeiden Sie Kontakt zwischen harten oder rohen Gegenständen und dem Sensor oder dem Sensorfenster.
- Vermeiden Sie Einstrahlung von direktem Sonnenlicht. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungs- oder Lüftungsanlagen oder in einer sehr feuchten Umgebung.
- Entfernen Sie die Batterien wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Der **HAM1011** ist kein offizieller Alarm und hat eine beschränkte Lautstärke ; das Gerät kann Sie warnen, sobald eine Person den Erfassungsbereich betritt, aber garantiert keine absolute Sicherheit. Wir übernehmen keine Haftung für unerwartete Ereignisse.

5. Technische Daten

Spannungsversorgung	DC 9V
Erfassungsabstand	max. 8m
Erfassungsbereich	60°
Betriebsmodi	Alarm / Off / Chime
Arbeitstemperatur	-20 ~ +40°C
Feuchtigkeit	< 93 % RH
Ruhestrom	0.15mA
Alarm/Klingel Aktivierungsverzögerung	10s
Lautstärke Alarm/Chime	>80dB
Erfassungsbereich für den Bewegungsgeschwindigkeit	0.6 ~ 1.5m/s

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.